

**LAFR2A**

2015 - 2016

Teacher Training Certificate (upper secondary  
education) - Ancient and Modern Languages and  
Letters

**At Louvain-la-Neuve - 30 credits - 1 year - Customized schedule - In french**

Dissertation/Graduation Project : **NO** - Internship : **YES**

Activities in English: **NO** - Activities in other languages : **NO**

Activities on other sites : **NO**

Main study domain : **Langues, lettres et traductologie**

Organized by: **Faculté de philosophie, arts et lettres (FIAL)**

Programme code: **lafr2a** - Francophone Certification Framework: 7

## Table of contents

Introduction .....	2
Teaching profile .....	3
- Learning outcomes .....	3
- Programme structure .....	4
- Detailed programme .....	4
- Programme by subject .....	4
- The programme's courses and learning outcomes .....	6
Information .....	7
- Teaching method .....	7
- Contacts .....	7

## LAFR2A - Introduction

### Introduction

---

## LAFR2A - Teaching profile

### Learning outcomes

**Teaching Ancient and Modern Languages and Literatures to students in secondary education, such is the challenge that the aggregation student (didactics course) prepares to face. The vision of aggregation in Ancient and Modern Languages and Literatures (didactics course) is to provide him or her with an initial training that will enable the student to mobilize the necessary skills to start out effectively in the profession of teacher and to develop positively.**

Today's teachers are called on to play an essential role for their students, so say the "mission decrees" of 24 July 1997:

- to promote self-confidence and the development of the person of each student;
- to show the students how to assimilate knowledge and acquire the skills to make them able to learn throughout their lives and take an active place in economic, social and cultural life;
- to prepare all students to become responsible citizens, capable of contributing to the development of a democratic, solidarist, pluralist society open to other cultures;
- to guarantee all students equal opportunities for social emancipation.

The initial teacher training is based on the command of existing skills and abilities (developed in part in the core of the programme) that the student must mobilize and developing through different aggregation activities (didactics course):

- the knowledge and discipline(s) to be taught;
- clear, correct communication in the language of teaching, both oral and written;
- a critical, autonomous relation with the reference knowledge (scientific and cultural);
- relational capacities associated with the profile of the profession;
- a rich general knowledge and an openness to the diversity of cultures allowing future students to be made receptive to the world;
- the concern of participating in the role of democratization of the school.

At the end of the programme of aggregation in Ancient and Modern Languages and Literatures (didactics course) the graduate will have acquired and demonstrated command of the knowledge and skills mentioned below. These latter are defined in reference in the Decree of 8 February 2001 on the initial training for upper secondary education aggregation.

**On successful completion of this programme, each student is able to :**

#### **1. Intervening in a school context, in partnership with different actors**

- 1.1. Situating and appropriating the role assigned to the teacher within the school institution, with reference to the legal texts.
- 1.2. Mobilizing knowledge in human sciences for a correct interpretation of situations experienced in and around the classroom and for a better adaptation to school publics.
- 1.3. Mastering and mobilizing the communicational and relational skills essential for exercising the profession of teacher.
- 1.4. Dialoguing and collaborating constructively with the education partners involved in the training activities (in seminars and training courses: headmasters, supervisors, course leaders and other persons in the training course).

#### **2. Teaching in authentic, varied situations**

- 2.1. Integrating teaching attitudes and behaviours on the service of the individual and collective training and the management of the class group.
- 2.2. Acquiring and using the didactics and disciplinary epistemology that guide pedagogic action.
- 2.3. Transposing reference learned knowledge and cultural practices into taught knowledge.
- 2.4. Conceiving and planning teaching-training situations, including assessment, according to the students concerned and in connection with the skills referentials and programmes.
- 2.5. Steering and adjusting the implementation of teaching-training situations.
- 2.6. Being capable of commanding new disciplinary and interdisciplinary knowledge to be taught.
- 2.7. Exploring new approaches and disciplinary, interdisciplinary and technological pedagogic tools.

#### **3. Exercising critical faculties and pursuing a logic of continuous development**

- 3.1. Measuring the main ethical issues in connection with day-to-day practice.
- 3.2. Challenging one's initial representations and conceptions with a view to developing them.
- 3.3. Adopting a reflective attitude on one's teaching practices with reference to didactic and pedagogic principles and research in education.
- 3.4. Integrating a logic of continuous apprenticeship and development essential for developing positively in the school environment, linked to societal reality.

## Programme structure

These skills are developed through three different kinds of activities :

- periods of practice at the higher levels of secondary education (60 hours);
- seminars in small groups;
- formal and less formal lectures.

One part of these activities is common to all subjects (they have the code LAGRE (13 credits); the other part is subject-based (these activities have the subject code). In total, the activities are for 300 hours (30 credits).

The training for the Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur qualification is organised with reference to the Decree of 8 February 2001 relating to the initial training of teachers at the higher levels of secondary education in the French Community of Belgium and to the Decree of 17 December 2003 which requires neutrality in subsidised official education and other measures relating to teaching.

The detailed programme corresponds to the 30 credits of the teaching focus where it is organised. If no teaching focus is offered in the subject, a specific agrégation programme will offer the three different kinds of activities, in line with the requirements of the above-mentioned Decrees.

## LAFR2A Detailed programme

## Programme by subject

**IMPORTANT NOTE: In accordance with article 138 para. 4 of the decree of 7 November 2013 concerning higher education and the academic organisation of studies, teaching practice placements will not be assessed in the September session. Students are required to make every effort to successfully complete the teaching practice in the June session, subject to having to retake the year.**

### REMARQUE IMPORTANTE

En vertu de l'article 76 alinéa 3 du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et finançant les universités, les leçons publiques ne seront plus organisées à la session de septembre. En cas d'échec, l'étudiant sera contraint à recommencer son année.

### o A) Placements in an educational environment (6 credits)

Students must undertake 25 hours of placement in French as their first language and 25 hours of placement in ancient languages and literature. The 50 hours of placement are equally spread over the Master programme but are accredited in the second bloc.

o LGLOR9005	Observation and teaching practice : ancient languages and literatures	N.	25h	3 Credits	1 + 2q
o LROM9005	Observation and teaching practice in French and Romance languages and literature	N.	25h	3 Credits	1 + 2q

### o B) Disciplinary courses and seminars (11 credits)

#### o Teacher training in the discipline (7 credits)

Students must take 30 hours of lectures (according to the instructions given by the lecturers) in each of the two courses. In addition they must take at least 15 hours of exercises on the teaching of French and /or the teaching of ancient languages.

o LGLOR2540A	Didactics of Ancient Languages, Reflections on School Programs and Scientific Communication	Alain Meurant	37.5h	4 Credits	1 + 2q
o LROM2950A	Didactics and practice of spoken French as the mother tongue	Jean-Louis Dufays	45h+15h	3 Credits	1q

#### o Analysing teaching practices and their context (4 credits)

Whatever course is chosen, a special series of practice analysis exercises is organized for students from the LAFR programme. These exercises, based on the supervision and review of the placements, are spread over the Master programme but will be validated in the 2nd bloc. One course chosen from :

o LGLOR2550	Theory and Analysis of Teaching Procedures in Ancient Languages and Literatures	Alain Meurant	30h	4 Credits	2q
o LROM2920	Theory and analysis of methods of teaching French	Jean-Louis Dufays	15h+15h	4 Credits	2q

**o C) Cross-disciplinary courses and seminars (13 credits)**

○ LAGRE2020	To understand the adolescent in school situation, to manage the interpersonal relationship and to animate the class group	Natacha Biver, James Day, Xavier Dejemepe, Bernard Demuysere, Jean Goossens, Pierre Meurens, Pascale Steyns (coord.), Philippe van Meerbeeck (compensates James Day), Pascal Vekeman	22.5h+22.5h	4 Credits	1 ou 2q
○ LAGRE2120	The school institution and its context	Branka Cattonar (coord.), Vincent Dupriez, Simon Enthoven, Caroline Letor, Rudi Wattiez	22.5h+25h	4 Credits	1 ou 2q
○ LAGRE2220	General didactics and education to interdisciplinarity	Myriam De Kesel (coord.), Jean-Louis Dufays, Anne Ghysselinckx, Jim Plumet, Marc Romainville, Cedric Roure, Bernadette Wiame	37.5h	3 Credits	2q
○ LAGRE2400	See specifications in french	Anne Ghysselinckx	20h	2 Credits	2q

## The programme's courses and learning outcomes

---

For each UCL training programme, a [reference framework of learning outcomes](#) specifies the competences expected of every graduate on completion of the programme. You can see the contribution of each teaching unit to the programme's reference framework of learning outcomes in the document "In which teaching units are the competences and learning outcomes in the programme's reference framework developed and mastered by the student?"

The document is available by clicking [this link](#) after being authenticated with UCL account.

## LAFR2A - Information

### Teaching method

The programme is divided into various kinds of activities : lectures, seminars in small interdisciplinary or intradisciplinary groups and a variety of teaching practice (observation of classes, 2- or 3-day immersion in an educational institution, teaching practice in pairs and individually in different classes and different types of teaching).

It is particularly important for students, when developing their skills, to be actively involved in realisation and analysis of their periods of teaching practice, in the seminars organised in small groups and general in the individual and group work which forms the basis of various assessments.

The workload involved in the overall programme (especially the 40 hours of teaching practice) is significant and requires real investment throughout the academic year. It cannot be combined with another programme worth more than 30 credits.

### Contacts

## Curriculum Management

Entite de la structure FIAL

Sigle	<b>FIAL</b>	
Dénomination	Faculté de philosophie, arts et lettres	
Adresse	Place Blaise Pascal 1 bte L3.03.11 1348 Louvain-la-Neuve Tél 010 47 48 50 - Fax 010 47 20 53	
Site web	<a href="https://www.uclouvain.be/fial">https://www.uclouvain.be/fial</a>	
Secteur	Secteur des sciences humaines (SSH)	
Faculté	Faculté de philosophie, arts et lettres (FIAL)	
Mandats	<a href="#">Philippe Hiligsmann</a> <a href="#">Bérengère Bonduelle</a>	Doyen Directeur administratif de faculté

Commissions de programme	Commission de programme en histoire de l'art et archéologie ( <a href="#">ARKE</a> ) Ecole de philosophie ( <a href="#">EFIL</a> ) Commission de programme en langues et littératures anciennes ( <a href="#">GLOR</a> ) Commission de programme en histoire ( <a href="#">HIST</a> ) Commission de programme en langues et littératures modernes et anciennes ( <a href="#">LAFR</a> ) Commission de programme en linguistique ( <a href="#">LING</a> ) Commission de programme en langues et littératures modernes ( <a href="#">LMOD</a> ) Louvain School of Translation and Interpreting (anc. Marie Haps) ( <a href="#">LSTI</a> ) Commission de programme en communication multilingue ( <a href="#">MULT</a> ) Commission de programme en langues et littératures françaises et romanes ( <a href="#">ROM</a> ) Commission de programme en sciences et technologies de l'information et de la communication ( <a href="#">STIC</a> ) Commission de programme en arts du spectacle ( <a href="#">THEA</a> )
--------------------------	--

**Academic Supervisor :** [Pierre Piret](#)

**Jury:**

President : [Alain Meurant](#)

Secretary : [Jean-Louis Dufays](#)

3rd member of the small panel : [Pascale Steyns](#)

### Usefull Contacts

Study Adviser : [Fiorella Flamini](#)

